



COMITÉ PARA EL DESARROLLO
(Comité Ministerial Conjunto
de las
Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo
para la
Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo)



DC2003-0017
18 de septiembre de 2003

NOTA DEL PRESIDENTE DEL BANCO MUNDIAL

Se adjunta, para información de los miembros del Comité para el Desarrollo, una nota del Presidente del Banco Mundial, Sr. James D. Wolfensohn, para la 68ª. reunión del Comité, que se celebrará en Dubai (Emiratos Árabes Unidos) el lunes 22 de septiembre de 2003.

* * *

NOTA DEL PRESIDENTE AL COMITÉ PARA EL DESARROLLO

I. INTRODUCCIÓN

1. La reunión de septiembre de 2003 del Comité se celebra en un ambiente de recuperación moderada y constante en algunos de los principales países avanzados y países en desarrollo, recuperación que sigue siendo frágil y no alcanza por ahora a todas las regiones. Por ello, es aún más urgente llevar adelante las actividades a mediano plazo orientadas a promover el crecimiento y reducir la pobreza en todo el mundo en desarrollo. Creo que hay margen para cierto optimismo, pues la comunidad internacional ha comenzado a aplicar lentamente las medidas necesarias, en las que todos hemos coincidido, para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM). Sin embargo, debemos mantener y acelerar el ritmo de las actividades. Espero que nuestras deliberaciones sirvan para dar mayor impulso al proceso.

2. En esta reunión, las deliberaciones se concentrarán en tres cuestiones. Analizaremos la manera de acelerar el avance hacia la consecución de los ODM y su incidencia en el volumen y la forma del financiamiento externo necesario para lograr los resultados buscados, tomando como base nuevos exámenes realizados por el Banco de varios estudios sobre países. También continuaremos deliberando sobre las formas de aumentar la representación de los países en desarrollo y en transición en las instituciones de Bretton Woods. Y durante el almuerzo tendremos ocasión de evaluar el programa de comercio internacional luego de la Conferencia Ministerial de Cancún, dado que este tema sigue siendo decisivo para el éxito o el fracaso de nuestros esfuerzos por reducir la pobreza en el mundo.

3. Al igual que en la nota preparada para la reunión de abril, en esta ocasión aprovecharé la oportunidad para informar también acerca de otras medidas adoptadas por el Grupo del Banco Mundial sobre una serie de cuestiones específicas que el Comité ha examinado en el pasado; de este modo, eliminaremos la necesidad de presentar informes más extensos, por separado, sobre cada una de ellas.

II. ECONOMÍA MUNDIAL

4. Desde la reunión de primavera, la economía mundial se ha ido recuperando, impulsada por el repunte registrado en los Estados Unidos. Con la recuperación de la producción, el crecimiento del comercio mundial se ha acelerado, hasta llegar a casi el 7% en 2003, tras los deficientes resultados de los dos últimos años. Al mismo tiempo, han disminuido algunos de los riesgos de regresión económica. Todo ello, junto con los módicos aumentos de los precios de los productos básicos distintos del petróleo y con las bajas tasas de interés sumadas a la disminución de los márgenes, ha hecho que mejoren considerablemente las perspectivas a corto plazo de los países en desarrollo. En general, estos países lograron resistir mejor el cambio desfavorable de la coyuntura mundial desde 2001 que las naciones industriales, y encabezan la recuperación que se registra actualmente. No obstante, con excepción de Asia, en 2003 el crecimiento se ha estancado

en América Latina y sólo es del orden del 3% en otras regiones en desarrollo. Hay buenas perspectivas de que el año próximo el crecimiento repunte en todas las regiones en desarrollo, pero la recuperación mundial sigue siendo frágil y persisten los riesgos provocados por desequilibrios a largo plazo y problemas estructurales en los países ricos, la posibilidad de que se produzcan crisis geopolíticas y el escaso margen de maniobra en las políticas macroeconómicas. Asimismo, incluso con la recuperación en ciernes, el crecimiento de los países más pobres no bastará para realizar progresos importantes hacia la consecución de los ODM. Es crucial, entonces, que todos los países unan sus fuerzas para resistir la omnipresente amenaza del proteccionismo y se comprometan nuevamente a retomar la Ronda de Doha para el Desarrollo. También es de vital importancia intensificar los esfuerzos de todo el mundo en desarrollo para acelerar el crecimiento y avanzar hacia los ODM.

III. CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO Y LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA: IMPLEMENTACIÓN DEL CONSENSO DE MONTERREY

5. Hace aproximadamente 18 meses que se alcanzaron en Monterrey los históricos acuerdos donde se establecían las medidas que la comunidad internacional convenía en adoptar para reducir la pobreza en el mundo y alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio. Como señalamos en reuniones anteriores, se han logrado algunos progresos desde entonces, pero es mucho lo que todas las partes tienen todavía por hacer. Para quienes han tomado conciencia de la urgencia de tratar de reducir la pobreza mundial, muchas veces el avance parece desesperantemente lento.

Seguimiento mundial

6. En su última reunión, el Comité reafirmó su compromiso de efectuar un seguimiento periódico de las políticas y medidas adoptadas por los países en desarrollo, los países desarrollados y las instituciones internacionales para alcanzar los ODM, basándose en un informe inicial preparado por personal del Banco y el Fondo. Conforme a ello, se ha previsto presentar, en la reunión del Comité que tendrá lugar la próxima primavera, el primero de una serie de informes anuales de seguimiento mundial. Se está trabajando en el marco de seguimiento, tanto en el programa sustantivo sobre la medición y evaluación de políticas y medidas como en la creación de amplias relaciones de colaboración con los otros organismos que contribuyen a esta labor. El Directorio del Banco ha examinado un informe de situación y un plan de ejecución, y se ha entregado a los ministros un informe resumido. Si bien se ha avanzado bastante, se requerirá un gran esfuerzo para no perder el impulso conseguido y asegurar la coherencia y firmeza de los esfuerzos colectivos. Tampoco debemos perder de vista el objetivo último de las actividades de seguimiento: catalizar las medidas identificando prioridades y reforzando responsabilidades para poder alcanzar los ODM y otros resultados conexos.

Apoyo a la adopción de políticas acertadas con financiamiento adecuado y suficiente

7. Espero que en esta reunión podamos centrarnos en un aspecto particular del progreso: la necesidad de respaldar las políticas nacionales acertadas con el otorgamiento

de volúmenes suficientes de financiamiento externo, en las condiciones apropiadas. El Comité tiene ante sí un documento sobre los resultados de un estudio llevado a cabo por el Banco durante el verano, para determinar de qué manera se podría avanzar hacia los ODM en los distintos países con mayor rapidez, combinando el mejoramiento de las políticas y la gestión de los asuntos públicos nacionales, el incremento de los niveles de ayuda y el aumento de la eficacia de las modalidades de asistencia. El trabajo se basa, sobre todo, en una muestra muy representativa de 18 países de ingreso bajo con políticas relativamente acertadas (complementado por exámenes más generales de países de ingreso bajo en dificultades y países de ingreso mediano).

8. Como se demuestra en este trabajo, creo firmemente que tenemos ahora la necesidad imperiosa y la oportunidad de acelerar el logro de los ODM a nivel de los países. El notable progreso observado en las políticas en los dos últimos decenios ha sentado bases firmes para intensificar los esfuerzos en una gran variedad de países en desarrollo y utilizar la ayuda con más eficacia. Al mismo tiempo, el análisis indica que, a menos que se refuercen considerablemente las actividades, casi ningún país de ingreso bajo alcanzará los ODM. El punto de partida para coordinar mejor las actividades relacionadas con estos objetivos debe ser la continuidad y ampliación de las reformas en los propios países en desarrollo, en especial la introducción de nuevas mejoras en las condiciones para la inversión y en la gestión del sector público, el gobierno y la prestación de servicios. Pero el suministro temprano de una asistencia externa suficiente será clave para acelerar las actividades de reforma y fortalecer la capacidad de absorber la ayuda eficazmente, creando un círculo virtuoso y aumentando las probabilidades de alcanzar los ODM.

9. En el documento se llega a la conclusión de que se necesitarán fuertes aumentos de la ayuda para poder avanzar más rápidamente hacia los ODM. Si bien la comunidad internacional se ha comprometido a incrementar la ayuda en unos US\$16.000 millones para 2006, de acuerdo con la evaluación presentada en el documento se necesitará, como mínimo, un aumento inicial de US\$30.000 millones anuales. Se trata de una estimación a la baja, puesto que, aun cuando para preparar el trabajo se utilizaron los datos más completos y recientes disponibles en cada país, hay lagunas en la información incluida, particularmente respecto de las necesidades de inversión en infraestructura, el costo de los programas mundiales y los bienes públicos mundiales, y el alivio adicional de la deuda que supone la aplicación de la Iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME). Por otra parte, esta cifra indicativa de US\$30.000 millones de ayuda adicional no basta para alcanzar todos los ODM en todos los países. Para ello, aun en los países incluidos en la muestra, se necesitarán sumas mucho más cuantiosas, a medida que se fortalezca la capacidad normativa e institucional. Además, a fin de mejorar las condiciones de los países de ingreso bajo en dificultades se requerirían cantidades adicionales de ayuda no calculadas en el documento. Por último, en muchos países de ingreso mediano donde existen ingentes necesidades insatisfechas, la asistencia adicional podría dar un fuerte impulso a las actividades relacionadas con los ODM. En consecuencia, a medida que los países en desarrollo avancen con sus reformas normativas e institucionales, se podrá utilizar eficazmente un volumen aún mayor de asistencia para acelerar el progreso hacia los ODM. Aunque es difícil dar cifras precisas, tengo claro que la suma adicional de US\$50.000 millones sugerida, entre otros, por el Ministro Brown en la propuesta sobre el

mecanismo de financiamiento internacional está plenamente justificada y se puede considerar válida.

10. Tan importante como las nuevas reformas normativas exigidas y los consiguientes aumentos del volumen de asistencia externa será la introducción de cambios bastante apreciables en las modalidades de prestación de la ayuda. De los US\$52.000 millones comprometidos actualmente en concepto de ayuda, los países receptores sólo pueden disponer de alrededor de la mitad para financiar el costo de programas y proyectos. La asistencia estimada en el documento se refiere a necesidades de efectivo para alcanzar los ODM, lo que representa un cambio fundamental en la forma de proveer ayuda adicional. Hay otros cuatro ámbitos que requieren cambios en las modalidades de la ayuda. Primero, a medida que vayan demostrando un buen desempeño en materia de políticas, los países deberían recibir ayuda en forma oportuna y previsible. Segundo, la asistencia debería coordinarse mejor con los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) o las estrategias de desarrollo de los países receptores y sus procesos internos. Tercero, para asegurar la sostenibilidad de la deuda en los países más pobres y vulnerables, se debería proporcionar más asistencia a título de donación. Y cuarto, cuando las circunstancias del país así lo permitan, la ayuda debería otorgarse de forma que posibilitara un mayor financiamiento de los gastos recurrentes.

11. Como también se señala en el documento, el mayor volumen de la ayuda y la mejora de sus modalidades no son soluciones alternativas al aumento de las oportunidades comerciales y a la conclusión satisfactoria de la Ronda de Doha. Comercio y ayuda son complementarios: el mayor acceso a los mercados hace que la ayuda sea más productiva. Si bien el comercio prepara el terreno para el crecimiento autosostenido a largo plazo, la ayuda puede permitir a los países en desarrollo equiparse mejor y modernizar su infraestructura, para poder así aprovechar plenamente las oportunidades que les ofrece el comercio.

12. Sin lugar a dudas, el análisis de los medios existentes para prestar a los países ayuda suficiente y efectiva realizado en el documento preparado para el Comité para el Desarrollo es el punto de partida, no el fin. Sin embargo, creo firmemente que sienta las bases para las medidas decisivas y urgentes que se necesitan a fin de alcanzar los objetivos de desarrollo que nos hemos fijado para 2015. En primer lugar, debemos ayudar colectivamente a los países, uno por uno, a fortalecer sus DELP o el proceso equivalente, de modo que exista una articulación más clara y sistemática de los ODM, para que éstos se traduzcan en programas concretos que puedan ser objeto de seguimiento, y, al mismo tiempo, se determinen claramente —y se otorguen— los volúmenes de financiamiento requeridos, en la forma conveniente. En segundo término, tendremos que movilizar los aumentos de ayuda que sean necesarios. La primera tarea consiste en asegurar la entrega puntual de la ayuda comprometida en el proceso de Monterrey, tanto antes como después de la Conferencia. El grueso de esos compromisos aún no se ha hecho efectivo. También es preciso estudiar con urgencia las opciones existentes para movilizar el financiamiento adicional que se necesitará por encima de los US\$16.000 millones ya comprometidos, dada la importancia del suministro temprano de recursos y el tiempo que lleva la elaboración y la ejecución de las propuestas. En tercer lugar, es indispensable trabajar para mejorar rápidamente la eficacia en términos de desarrollo y llevar a la práctica los acuerdos

celebrados en febrero de este año en Roma sobre la coordinación y armonización de las actividades de los donantes.

Aumento de la eficacia de la ayuda y gestión orientada a los resultados

13. Como ya he dicho, para alcanzar los ODM no se requiere simplemente más ayuda, sino ayuda que se preste con mucha más eficacia que hasta ahora. En mi nota para la reunión de abril de 2003 describí una serie de medidas que se podían tomar para aumentar la eficacia en términos de desarrollo. En febrero pasado, en Roma, donantes bilaterales, países asociados y organismos internacionales refrendaron la mayoría de esas medidas en la declaración emitida por el Foro de alto nivel sobre la armonización. El apoyo político y las claras directivas para su ejecución refrendados en la Declaración de Roma ofrecen una oportunidad única para mejorar la eficacia de la ayuda y reforzar sus efectos en el desarrollo de los países.

14. La comunidad de donantes ha tomado con seriedad los compromisos contraídos en la Declaración y está adoptando medidas para cumplirlos. Cerca de veinte países en desarrollo —de ingreso bajo e ingreso mediano— han emprendido procesos y tareas vinculados a la armonización y coordinación de los procesos y las actividades de los donantes. Cabe señalar un acontecimiento importante: el Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) ha creado un nuevo Grupo de trabajo sobre la eficacia de la ayuda, con una composición y un mandato más amplios que los de su predecesor, el Grupo de estudio sobre las prácticas de los donantes. Ese mandato más amplio adopta un enfoque unificado sobre la armonización y coordinación con las estrategias, los sistemas y los procesos que los países consideren como propios.

15. El Banco Mundial tiene un fuerte compromiso con esos programas internacionales de armonización y coordinación, y ha escuchado a algunos donantes que le pedían que asumiera mayores responsabilidades y ayudara a los países a aplicar medidas en ese sentido. Por ello, lleva la iniciativa en algunas áreas clave del Grupo de trabajo del CAD y facilita, a través del Portal del Desarrollo, el uso de una base de datos compartida sobre la armonización y el intercambio de conocimientos y experiencias entre las entidades de desarrollo. Paralelamente, la capacidad del Banco de armonizar sus actividades con las de otras instituciones en torno a los sistemas de cada país se verá favorecida por sus constantes reformas internas, por ejemplo, la mayor conexión entre los DELP y las estrategias de asistencia a los países (EAP), la reforma de la administración de los préstamos (incluidos los requisitos relativos a la presentación de informes), la promoción de acuerdos para mancomunar recursos en los enfoques multisectoriales, la modernización de las políticas de salvaguardia ambiental y social y la simplificación de las normas de auditoría.

16. En su última reunión, el Comité exhortó a avanzar rápidamente en la ejecución del programa del Banco sobre gestión orientada a la obtención de resultados. De acuerdo con el plan de acción, para concentrarnos mejor en los resultados debemos actuar en tres áreas: primero, el apoyo a los países que tratan de definir y hacer el seguimiento de los resultados; segundo, la modificación de las estrategias, los instrumentos y los incentivos

del Banco; tercero, la promoción de una asociación mundial encaminada a armonizar los informes y coordinar el apoyo a los países en desarrollo.

17. Dentro del Banco, los primeros progresos logrados incluyen el lanzamiento de un programa piloto centrado en la obtención de resultados concretos en las EAP, en el que se establecen vínculos más claros entre la preparación de programas por parte del Banco y las prioridades nacionales, incluso las relacionadas con los ODM. El Directorio ya ha aprobado una EAP basada en los resultados, y hay otras seis en preparación para el año próximo. También se ha llegado a un acuerdo amplio sobre un marco para mejorar el sistema de medición de los resultados de la AIF durante el período correspondiente a la decimocuarta reposición de recursos, a través del cual se evaluarán los resultados globales de las actividades de desarrollo y la contribución de la AIF a los mismos mediante la formulación de programas nacionales basados en los resultados. El sistema se está aplicando actualmente a modo de prueba, y la experiencia extraída se presentará en la reunión de la AIF que tendrá lugar en la primavera de 2004.

18. En el plano internacional, el Banco participa en las actividades encaminadas a diseñar un plan de acción mundial que permita superar la falta de algunos datos básicos y aclarar las responsabilidades internacionales en materia de presentación de informes, e intervino en la organización de un seminario interinstitucional sobre la mejora de las estadísticas para medir los resultados en términos de desarrollo, que se celebró a principios de junio de 2003. El Banco también colabora con el nuevo grupo subsidiario del CAD sobre la gestión orientada a los resultados (que forma parte del Grupo de trabajo sobre la eficacia de la ayuda). En una reunión que tendrá lugar próximamente en Dubai, los presidentes de los bancos multilaterales de desarrollo analizarán la creación oficial de un grupo de trabajo sobre la gestión orientada a los resultados. De este modo, se alentará la participación en la preparación de la segunda Mesa redonda internacional sobre los resultados, que será patrocinada conjuntamente por los bancos multilaterales de desarrollo y el CAD/OCDE. La Mesa redonda, prevista para el 5 y 6 de febrero de 2004 en Marrakech, girará en torno a las dificultades que la gestión orientada a los resultados plantea a los países en desarrollo y la necesidad de que los organismos armonicen las actividades basadas en los resultados que llevan a cabo en cada país.

19. Si bien existen actualmente la oportunidad y la voluntad política de mejorar de manera comprobable la eficacia de las actividades de desarrollo y medir los resultados obtenidos en los países, el proceso acaba de comenzar. Para tener éxito se requerirá el fuerte respaldo y el compromiso permanente de todos los donantes y las instituciones y los organismos internacionales. Puedo asegurar al Comité que la adhesión y el apoyo del Banco serán inalterables.

Comercio

20. Las medidas encaminadas a mejorar las oportunidades de comercio para los países en desarrollo son un elemento crítico de los acuerdos de Monterrey. El fracaso de la reunión de Cancún pone de relieve la urgencia de los esfuerzos del Banco por ofrecer asesoramiento normativo, llevar a cabo análisis y promover políticas comerciales

favorables a los pobres. La próxima etapa de las conversaciones multilaterales será crucial. Un “buen” acuerdo de Doha podría producir un aumento de hasta US\$520.000 millones de los ingresos mundiales, que beneficiaría considerablemente a los países tanto ricos como pobres. Ese acuerdo aumentaría el crecimiento en los países en desarrollo y liberaría de la pobreza a otros 140 millones de personas para 2015. El logro de esos beneficios requerirá medidas por parte de todos los países.

21. Al mismo tiempo, comprendemos que el ajuste a un entorno comercial más abierto podría imponer costos temporales a algunos de nuestros países miembros, por ejemplo, como resultado de la erosión de las preferencias, la pérdida de los ingresos arancelarios y otros factores. El Banco, junto con el FMI, está dispuesto a ayudar a los países que necesitan asistencia a hacer frente a esos costos de ajuste temporales, colaborando con ellos para determinar la naturaleza y la magnitud de las necesidades de ajuste, diseñar reformas normativas e institucionales y programas de inversión que permitan hacer frente a los obstáculos que se oponen a la expansión del comercio y controlar los efectos en los grupos de población afectados, y, en caso necesario, proporcionar y ayudar a movilizar apoyo financiero apropiado.

22. Pero no basta la reducción de los obstáculos al comercio para hacer realidad las promesas de desarrollo de Doha. El comercio debe ser parte de una estrategia de desarrollo más amplia para cada país que incluya las políticas macroeconómicas, la infraestructura, la educación y la salud, así como un sistema de gobierno responsable y dispuesto a rendir cuentas, de modo que los países estén en condiciones de aprovechar las nuevas oportunidades. Un pequeño ejemplo es la reforma de los procedimientos aduaneros para los importadores y los exportadores. En promedio, el tránsito de las mercancías a través de los puertos y las aduanas tarda aproximadamente dos días en los países ricos, y entre dos y tres veces más en los países en desarrollo. Cada día que se recorta de ese proceso equivale a reducir los aranceles un 1%. El Banco está adaptando los instrumentos ya existentes y diseñando nuevos programas que proporcionarán recursos para los países que reforman regímenes comerciales y mejoran sus instituciones relacionadas con el comercio, y apoyarán el establecimiento de la infraestructura necesaria para llevar los productos a los mercados. Se han duplicado los préstamos para el fortalecimiento de la capacidad comercial. Estamos proporcionando más apoyo para la capacitación y la investigación. Y el Marco integrado para la asistencia técnica relacionada con el comercio en apoyo de los países menos adelantados, que el Banco apoya junto con otros organismos internacionales, está atrayendo gradualmente más financiamiento y entrando en la etapa clave de aplicación.

Prioridades sectoriales

23. En su última reunión, el Comité examinó los progresos y las perspectivas para ampliar los esfuerzos globales en cuatro esferas prioritarias para el logro de los ODM relacionados con la prestación de servicios: *educación para todos*, *VIH/SIDA*, *agua y saneamiento* (que se examinan más adelante como aspecto clave de las actividades de infraestructura) y *salud*. Se han hecho progresos en los últimos meses en todas estas esferas. De los 18 países incluidos en la iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos, 10 tienen actualmente estrategias aprobadas para el financiamiento de donantes y se espera

que los ocho restantes se aprueben para diciembre. Ha habido también diferentes grados de progreso en el cumplimiento de los criterios para la iniciativa por parte de cinco países, a los que corresponde más de la mitad de la población no escolarizada, y la India reúne todos los criterios de la iniciativa. La iniciativa ha logrado concentrar la atención política en la enseñanza primaria. El uso de indicadores de referencia transparentes en las políticas sectoriales y el seguimiento de los resultados, con énfasis en la terminación de la enseñanza primaria más que en la matrícula, han promovido el diálogo y la responsabilidad dentro de los países. Por ejemplo, en Mozambique, la iniciativa ha generado un nuevo impulso para acelerar el progreso hacia el logro de la enseñanza primaria universal y hacer frente a los obstáculos, pese a que Mozambique aún no ha recibido todavía financiamiento de la iniciativa.

24. Se han obtenido hasta ahora US\$208 millones en nuevos compromisos para los primeros siete países incluidos en la iniciativa, en comparación con las necesidades estimadas de US\$325 millones para los próximos tres años. Eso significa que falta mucho para el logro de su objetivo de proporcionar “financiamiento sostenido y previsible” y en la escala necesaria. En efecto, 3,5 millones de los 115 millones de niños que actualmente no asisten a la escuela pertenecen a los siete primeros países. Aunque se han hecho algunos progresos, la armonización de la asistencia de los donantes y la reducción de los costos de transacción en la prestación de la ayuda siguen siendo problemas constantes. La próxima reunión de donantes que se celebrará en Oslo en noviembre de 2003 ofrecerá una oportunidad de evaluar los progresos y hacer frente a estos problemas. El Banco ha intensificado su apoyo a los programas de mejora de la educación en los países; de hecho, el financiamiento para el sector de educación ha aumentado de US\$728 millones en el ejercicio de 2000 a US\$2.400 millones en el de 2003.

25. Los compromisos de fondos del Banco y de la AIF para el VIH/SIDA han aumentado rápidamente, sobre todo en forma de apoyo para programas multinacionales contra el VIH/SIDA en África y el Caribe. La cartera total para el VIH/SIDA asciende a US\$1.600 millones, con especial atención a África al sur de Sahara, el Caribe y otras zonas en que la epidemia se está extendiendo. El Banco ha venido trabajando para ayudar a los países a identificar y hacer frente a los problemas de aplicación y aliviar la carga de los múltiples sistemas de información. Para ganar impulso y aprovechar las sinergias, el Banco sigue trabajando estrechamente con asociados como el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo, organizaciones bilaterales, fundaciones y el sector privado. El Banco es depositario de dicho Fondo Mundial, que ha prometido US\$1.500 millones para más de 150 programas en 92 países. En lo concerniente a la salud, seremos anfitriones, junto con la Organización Mundial de la Salud (OMS), de un foro de alto nivel sobre los ODM en materia de salud; estamos ayudando a los países a aplicar las conclusiones del último Informe sobre el desarrollo mundial relativas a la prestación de servicios básicos de salud a los pobres; y en dos proyectos recientes de erradicación de la poliomielitis, hemos establecido un nuevo mecanismo, que podría tener aplicación más amplia, en virtud del cual se utilizan donaciones del exterior (en este caso privadas) para reducir los costos de los intereses para los prestatarios de la AIF, con lo que se convierten efectivamente los créditos en donaciones.

26. A medida que respaldamos las inversiones en estos sectores prioritarios, aprendemos más acerca de los beneficios y los problemas de las iniciativas y los mecanismos mundiales de financiamiento destinados a sectores concretos, y sobre los distintos aspectos en que esos enfoques pueden ser más apropiados. En general se reconoce que, en todos los casos en que hay un enfoque mundial, el apoyo a los países debe estar sólidamente arraigado, como en el caso de la Vía Rápida de Educación para Todos, en los DELP u otra estrategia nacional semejante.

Plan de acción para la infraestructura

27. En su última reunión, el Comité acogió complacido el compromiso renovado del Banco de incrementar su apoyo para las actividades de infraestructura. Esto ocurre tras un decenio de disminución, especialmente del financiamiento del BIRF para infraestructura. La administración ha propuesto ahora un plan de acción concreto para llevar a la práctica este compromiso (los detalles figuran en una nota separada para el Comité). El plan incluye los siguientes elementos:

- *La respuesta a la demanda de los países* mediante el ofrecimiento de una amplia gama de opciones para el suministro de infraestructura por los sectores público y privado, el desarrollo de nuevas empresas de infraestructura mediante inversiones en nuestros proyectos en tramitación y una mejor integración de la infraestructura en las EAP y los DELP.
- *La reconstrucción de las bases de conocimientos correspondientes al sector* mediante la mejora y la ampliación de los estudios de diagnóstico regionales y básicos de la infraestructura, la mejor vinculación de los estudios de diagnóstico del sector con otros diagnósticos del Banco, el aumento del impacto de la labor analítica realizada por los programas globales, y la elaboración de bases de datos sobre el sector de infraestructura con el fin de mejorar la medición de los resultados.
- *La maximización de la movilización de fondos mediante instrumentos nuevos y existentes* a través de la creación de nuevas líneas de actividad y nuevos instrumentos para satisfacer la demanda emergente de los clientes, especialmente a nivel subnacional, así como también regional y multinacional; la ampliación del uso de instrumentos de reducción de riesgos (incluidos los riesgos cambiarios), y la facilitación y promoción del uso conjunto de los instrumentos del Grupo del Banco.

28. *Agua.* En su última reunión, el Comité pidió también al Banco que considerara la forma de aplicar las recomendaciones pertinentes del informe de marzo de 2003 del Grupo sobre el financiamiento de infraestructura para el abastecimiento de agua. En mayo envié una respuesta al Presidente del Grupo en que apoyaba el mensaje global del informe y sus conclusiones generales. Como parte integral del plan de acción para la infraestructura, estamos siguiendo las recomendaciones dirigidas al Grupo del Banco Mundial mediante el ofrecimiento de opciones para el suministro de infraestructura por los sectores público y privado, la inversión en la preparación de proyectos, el fortalecimiento de la coordinación entre donantes, la mejora y la ampliación de los conocimientos sectoriales, el aumento del

papel del Grupo del Banco en el financiamiento de entidades subnacionales, y el aumento del uso de instrumentos de mitigación de riesgos. Se dan más detalles al respecto en una nota destinada al Comité sobre el plan de acción para la infraestructura.

Ayuda a los países para hacer frente a las conmociones de precios de los productos básicos

29. La experiencia reciente ha demostrado una vez más cuán vulnerables son muchos países en desarrollo, entre ellos varios de los países más pobres, a las conmociones de precios de los productos básicos. El Banco ha reconocido esto desde hace mucho, y ha respondido a nivel mundial, nacional y de los pequeños agricultores. A nivel mundial, el impacto que tienen las políticas internas de apoyo y las políticas comerciales en los mercados de productos básicos mundiales ha sido un aspecto importante de los estudios analíticos del Banco y de la labor encaminada a influir en las políticas de los distintos países y contribuir a asegurar que los países en desarrollo se beneficien plenamente de las negociaciones mundiales sobre el comercio. A nivel macroeconómico de los países, el Banco introdujo hace varios años instrumentos de gestión de riesgos vinculados a los préstamos del BIRF. Además, a fin de ayudar a los países de ingreso bajo muy endeudados a hacer frente a las conmociones macroeconómicas relacionadas con los precios de los productos básicos, seguimos evaluando formas de asegurar que el servicio de la deuda no se convierta en una carga insostenible en los períodos de movimientos adversos de precios.

30. A nivel microeconómico, el Banco ha adoptado un enfoque múltiple. En primer lugar, hemos realizado esfuerzos pioneros para permitir que los pequeños productores tengan acceso a instrumentos internacionales de gestión de riesgos para protegerse contra las caídas a corto plazo de los precios, bajo los auspicios del Grupo internacional de trabajo sobre la administración de los riesgos relativos a los precios de los productos básicos. Este proyecto se está ejecutando actualmente, mediante transacciones efectivas que entrañan la compra de coberturas del precio de los productos básicos por grupos de productores e instituciones financieras rurales en algunos países, en escala relativamente pequeña, pero con esfuerzos intensivos para ampliarlo y difundir más sus beneficios. En segundo lugar, el Banco ha iniciado también algunos proyectos para desarrollar instrumentos de gestión de los riesgos climáticos en los países en desarrollo. Se están ejecutando actualmente varios proyectos en que grupos de productores e instituciones financieras rurales obtienen seguros para protegerse contra su exposición a las inclemencias del tiempo. Al igual que en el caso del proyecto de gestión de riesgos relacionados con los precios, esto se lleva a cabo ahora en pequeña escala, pero tiene buenas posibilidades de expansión. Tanto en la gestión de los riesgos relacionados con los precios como en la de los riesgos climáticos, el papel del Banco Mundial es proporcionar asistencia técnica y fortalecer la capacidad a las organizaciones de productores locales y las instituciones financieras rurales. La asistencia técnica es independiente o se presta dentro del marco de un proyecto de financiamiento del Banco Mundial. En tercer lugar, hemos apoyado el desarrollo de instrumentos financieros que se utilizarán en los mercados de productos básicos, como los recibos de depósito en almacén de aduanas, a través de proyectos de préstamo y asistencia técnica. En cuarto lugar, nuestras operaciones han ayudado a los países a desarrollar redes de seguridad y prestar asistencia temporal para proteger los hogares más vulnerables de los impactos adversos de las conmociones de precios de los productos básicos. Y por último, mediante

nuestro apoyo general al desarrollo rural, nos proponemos contribuir a crear fuentes alternativas de empleo cuando los productores quieran diversificar su producción, en lugar de centrarse en los productos básicos. Estamos actualmente evaluando la estrategia del Banco para ayudar a los países a hacer frente a las conmociones de precios de los productos básicos con miras a prestar una asistencia más eficaz.

Arquitectura financiera

31. El Banco sigue participando ampliamente en los esfuerzos mundiales de prevención y solución de las crisis. A fines de junio, unos 100 países habían participado o convenido en participar en el futuro cercano en una evaluación del sector financiero con arreglo al Programa conjunto del Banco y el Fondo de evaluación del sector financiero (PESF), y se han completado 432 informes sobre la observancia de los códigos y normas (ROSC) para 93 países. Tras los exámenes del PESF y la iniciativa relacionada con los códigos y normas internacionales terminados en la primavera pasada por los Directorios del Banco y del Fondo, se está trabajando para seguir armonizando las prioridades de los programas de trabajo, asegurar el seguimiento sistemático y ampliar el apoyo a los clientes para el fortalecimiento de la capacidad. En el marco de la Iniciativa de varios donantes para la reforma y el fortalecimiento del sector financiero creada para complementar esos esfuerzos se han comprometido más de US\$55 millones en el período inicial de cuatro años y ya se han terminado 12 proyectos. El Banco está realizando también un debate global sobre las cláusulas de acción colectiva y la idea de un código de conducta voluntario entre prestatarios soberanos y proveedores de financiamiento para mercados emergentes. Por último, junto con el FMI, estamos fortaleciendo la capacidad de prestar asesoramiento sobre gestión de la deuda pública y mejora del marco analítico para evaluar la sostenibilidad de la deuda externa. Esta labor es importante para la prevención y la resolución de las crisis en los países de ingreso mediano, y también los países de ingreso bajo, y en el contexto de la Iniciativa para los PPME.

32. ***Lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo (ALD/LFT).*** La lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo sigue siendo motivo de grave preocupación para los países miembros del Banco y es una esfera en que esta institución está intensificando sus actividades. Comunicaremos el próximo año los resultados del programa piloto conjunto del Banco y el Fondo de evaluaciones de la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo utilizando la metodología amplia aprobada por los Directorios del Banco y el Fondo, así como por el Grupo de Acción Financiera (GAFI) para evaluar el cumplimiento de las 40+8 recomendaciones del Grupo. Hasta el momento, en el programa piloto de 12 meses, el Banco ha realizado 11 evaluaciones de la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo correspondientes a países clientes utilizando la metodología amplia en el contexto de misiones del PESF y/o solicitudes independientes de ROSC, y se prevé realizar dos más en los próximos dos meses. Estamos utilizando estas evaluaciones para ayudar a identificar una serie de medidas prácticas para el fortalecimiento de la capacidad interna, para la prestación de asistencia técnica dirigida y para la incorporación de las cuestiones relacionadas con la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, en los casos pertinentes, en las EAP y los programas de financiamiento para los países. Desde septiembre de 2001, el Banco y el Fondo han emprendido programas de asistencia técnica

para más de 75 países clientes utilizando talleres y seminarios regionales y subregionales. Junto con el FMI y otros asociados, entre ellos el Programa mundial contra el lavado de dinero de las Naciones Unidas, el Comité de Lucha contra el Terrorismo del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y los bancos regionales de desarrollo, nos hemos concentrado en programas de fortalecimiento de la capacidad para supervisores financieros y unidades de inteligencia financiera (UIF), así como en la capacitación de evaluadores mutuos para los órganos regionales de tipo GAFI. La *Guía de referencia para la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo (Reference Guide to Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism)*, del Banco y el Fondo, publicada en abril de 2003, contiene en una sola fuente toda la información básica sobre los componentes interrelacionados de un régimen eficaz de ALD/LFT. Proporciona una guía para que los países en distintas etapas de desarrollo puedan reforzar su marco para la ALD/LFT. La *Guía de referencia*, además del idioma inglés y español, está disponible en árabe, francés y ruso. El Banco también ha puesto en práctica para cada región diálogos instructivos mundiales destinados a los responsables de las políticas e instituciones encargadas de la aplicación de las normas internacionales. Además, el Banco ha continuado sus investigaciones pioneras sobre sistemas informales de transferencia de fondos, su relación con el desarrollo y las posibilidades de abuso del sector financiero. Publicamos un informe conjunto con el FMI en el que se analiza el sistema informal *hawala* y preparamos un estudio para su examen en la reunión de Ministros y Viceministros de Finanzas de la APEC de septiembre. Estamos patrocinando también en octubre, en colaboración con el Reino Unido, una conferencia mundial sobre los aspectos de desarrollo de los sistemas formales e informales de remesas. Seguimos actualizando la base mundial de datos sobre asistencia técnica del Banco, un compendio de solicitudes de ese tipo de asistencia de los países y de respuestas de los donantes, que continúa disponible en el sitio Web del Banco.

Desarrollo del sector privado

33. Tal como se reconoció en Monterrey, para lograr un desarrollo sostenible y alcanzar los ODM es esencial movilizar inversiones privadas —nacionales y extranjeras— a fin de generar puestos de trabajo productivos e ingresos sostenibles. Por lo tanto, ayudar a los países a crear condiciones más propicias para las inversiones es una de las metas cardinales del programa de trabajo del Grupo del Banco Mundial. En el marco de esa labor, hemos iniciado exhaustivas *evaluaciones del clima de inversión* en cerca de 40 países para dar al sector privado la posibilidad de expresar sus preocupaciones e identificar los obstáculos más importantes a la inversión productiva. Además, hemos creado la nueva base de datos *Doing Business*, de carácter mundial, para evaluar el costo de realizar operaciones comerciales en 130 países, mediante el establecimiento de indicadores que permiten determinar la calidad de las instituciones y de los reglamentos en materia de constitución e inscripción, operaciones e insolvencia de las empresas. Finalmente, nuestro *Servicio de Asesoría sobre Inversión Extranjera* ha dado respaldo a más de 100 países. Esa labor ha despertado gran interés entre nuestros asociados y está siendo integrada en los DELP y las EAP del Banco y, lo que es sumamente importante, en algunos casos ya ha dado lugar a reformas con resultados concretos y susceptibles de medición.

34. **Responsabilidad social de las empresas.** El Grupo del Banco, en el que la CFI cumple un papel de vanguardia, sigue respaldando y promoviendo diversas iniciativas a cargo de inversionistas del sector privado, tendientes a mejorar el gobierno de las empresas y las prácticas sobre la responsabilidad social de éstas de modo de promover la convergencia entre la búsqueda del crecimiento económico y objetivos de desarrollo más amplios. En este sentido, un logro importante ha sido que, hasta el momento, 14 de los principales bancos internacionales han adoptado los “Principios del Ecuador”, en virtud de los cuales esas instituciones convienen en observar las políticas ambientales y sociales del Grupo del Banco en el contexto de sus actividades de financiamiento de proyectos. También estamos dispuestos a contribuir, en la medida de lo necesario, a iniciativas orientadas a aumentar la transparencia en materia de ingreso y afianzar el buen gobierno; por ejemplo, la Iniciativa de transparencia de las industrias extractivas (EITI, por su sigla en inglés), puesta en marcha por el Reino Unido en la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible realizada en Johannesburgo en agosto de 2002, y los compromisos asumidos por el Grupo de los Ocho en la Cumbre de Evian de junio de 2003, enunciados en el Plan de acción para la lucha contra la corrupción y el aumento de la transparencia. Una importante conclusión que surge del examen de las industrias extractivas que el Banco Mundial completará para fines de este año es que el buen gobierno constituye un requisito clave para que los ingresos provenientes del aprovechamiento de los recursos naturales reporten beneficios sostenibles para el país anfitrión.

35. **CFI.** En el ejercicio pasado, la CFI logró resultados importantes a pesar de que las condiciones eran muy poco propicias. La disminución de la IED y de los flujos de financiamiento bancario no impidió que el monto de los nuevos compromisos asumidos por la CFI aumentara un 24%, hasta llegar a la suma sin precedentes de US\$3.850 millones; además, la rentabilidad se recuperó vigorosamente tras los resultados del ejercicio pasado, que se vieron afectados por la crisis en Argentina. Esos sólidos resultados reflejan, en primer lugar, el pronunciado aumento de las inversiones en Rusia y Europa oriental, lo cual representa una señal muy positiva para esa región y, en segundo lugar, la capacidad de la CFI para responder con nuevos enfoques a situaciones sumamente difíciles para sus clientes y para los países miembros de nuestra institución. Quisiera llamar la atención, en especial, sobre una serie de innovaciones en materia de infraestructura, un ámbito prioritario en que el proceso de disminución de las inversiones privadas “tradicionales” en infraestructura está siendo contrarrestado por mecanismos tales como combinaciones de financiamiento de la CFI y de la AIF, financiamiento a los municipios para proyectos de infraestructura, e introducción de los créditos en concepto de reducción de emisiones de carbono en los planes de financiamiento; en los doce últimos meses se aplicó por primera vez cada uno de esos tres mecanismos en proyectos de la CFI. El objetivo prioritario de respaldar la aceleración del crecimiento económico en África sigue representando un especial desafío para la Corporación, que presentó recientemente una nueva iniciativa estratégica para esa región, lo cual debería ponerla en mejores condiciones para ayudar a los países miembros africanos de nuestra institución, en especial en la esfera de la pequeña y mediana empresa.

36. **OMGI.** Desearía agradecer a los 133 países que tomaron parte en el aumento del capital del OMGI. Se trata de un voto de confianza en el Organismo que dará a éste mayor capacidad para respaldar proyectos en países habilitados para recibir créditos de la AIF, en

África, en Estados afectados por conflictos, así como en relación con proyectos referentes a la PYME y entre países en desarrollo. Insto a todos los países que aún no lo han hecho a cumplir cuanto antes los compromisos que han asumido.

IV. APOYO COMPATIBLE CON LAS NECESIDADES DE LOS PAÍSES

37. Al emprender este programa de trabajo, debemos procurar que el apoyo que preste el Grupo del Banco se corresponda con las necesidades y los programas de los diferentes países. En materia de desarrollo, no tiene cabida el principio de la “talla única”. En los países de ingreso bajo, nuestro apoyo se basa cada vez más en los DELP, y se observan avances significativos en la Iniciativa para los PPME; se ha presentado al Comité un informe de situación sobre cada uno de esos temas. Estamos colaborando estrechamente con el FMI en el contexto del examen y el análisis que lleva a cabo esa institución sobre una estrategia de mediano plazo relativa a su intervención en países miembros de ingreso bajo. Además, estamos aplicando y perfeccionando nuestro nuevo enfoque de asistencia a los países de ingreso bajo en dificultades. En los países de ingreso mediano estamos llevando a cabo y perfeccionando el enfoque que el Comité analizó y aprobó en abril de 2001.

Países de ingreso bajo

38. **Enfoque de los DELP.** En el análisis del Banco y el Fondo sobre la aplicación de los DELP se da cuenta de un avance satisfactorio en esa materia y se deja constancia de varias cuestiones importantes que tendremos que abordar al elaborar y profundizar el proceso de los DELP. De los 32 países que actualmente tienen un DELP, 14 lo completaron el año pasado. Siete ya han finalizado por lo menos un informe anual de situación y otros 21 han iniciado el proceso tras haber finalizado sus DELP provisionales. Se han comprobado mejoras y avances, ya que los DELP más recientes se basan en la experiencia con los anteriores y los países más avanzados en el proceso acumulan experiencia en la aplicación. No obstante, en el examen se identifican también algunas tensiones incipientes que plantean dificultades para el futuro.

39. Las siguientes son algunas dificultades especiales que es preciso abordar a medida que elaboramos y aplicamos este enfoque:

- Establecer un adecuado equilibrio entre ambiciones y realidad al fijar los objetivos de los DELP, y vincular más explícitamente las estrategias de reducción de la pobreza con metas a más largo plazo en el marco de los ODM.
- Lograr que los compromisos asumidos por el gobierno abarquen todos los ámbitos pertinentes del mismo, sin limitarse a la esfera del equipo encargado de la preparación de los DELP.
- Aumentar la capacidad de gestión del gasto público y vincular los DELP con los presupuestos.
- Mejorar la determinación de prioridades.
- Atender la urgente necesidad de coordinar y armonizar mejor la labor de los donantes en la que se basan los DELP, a los efectos de una exitosa aplicación de los mismos.

40. ***Iniciativa para los PPME.*** Veintisiete de los 38 países que podrían acogerse a la Iniciativa para los PPME han llegado al punto de decisión y están recibiendo alivio de la deuda; ocho de ellos han llegado al punto de culminación. Muchos de los 11 países restantes están saliendo de situaciones de conflicto, y varios de ellos mantienen atrasos desde hace largo tiempo. Se prevé que el costo global de la Iniciativa coincida, aproximadamente, con el estimado un año atrás. Los ahorros en concepto de servicio de la deuda obtenidos por los países participantes, junto con el proceso paralelo de los DELP, han contribuido a un considerable incremento del gasto en programas de reducción de la pobreza, y, tomadas en conjunto, las cifras indican que, conforme a lo deseado, el alivio de la deuda se ha agregado a otras corrientes de asistencia. El año pasado, mejoró la participación de los acreedores bilaterales no pertenecientes al Club de París en la Iniciativa; por ejemplo, Libia e India asumieron importantes compromisos. La participación de los acreedores comerciales sigue siendo escasa, aunque la proporción de la deuda que les corresponde no llega al 5% del total. Con miras al futuro, estamos prestando renovada atención a los esfuerzos necesarios para ayudar a los países a mantener una deuda sostenible a medida que dejan de acogerse a la Iniciativa, y el personal del Banco y el del Fondo elaborarán un estudio sobre los temas pertinentes, que ha de ser analizado por los Directorios de ambas instituciones en el presente año.

41. ***Países de ingreso bajo en dificultades.*** Seguimos dedicando especiales esfuerzos a ayudar a este grupo de países de ingreso bajo, cuyas políticas y gestión de gobierno son excepcionalmente insatisfactorias y en muchos de los cuales persisten conflictos iniciados hace largo tiempo, a aplicar la estrategia establecida hace un año. El Directorio ha analizado la estrategia para cinco de esos países, y esperamos someter a consideración la de otros seis en el curso del próximo año. Estamos mejorando la asignación de personal y de recursos financieros internos para la labor relacionada con esos países, y respaldando las primeras iniciativas de fortalecimiento de la capacidad. Además, hemos intensificado en gran medida la colaboración con nuestros asociados en la tarea del desarrollo, tales como entidades bilaterales, el PNUD, la OCDE/CAD y el FMI, a nivel mundial y nacional.

42. ***AIF.*** La AIF sigue siendo el principal mecanismo con que cuenta el Grupo del Banco para otorgar respaldo financiero a países de ingreso bajo. Ya hemos comprobado que una más amplia utilización de donaciones de la AIF, conforme a lo autorizado en la decimotercera reposición de recursos, resulta muy útil como complemento de las operaciones básicas de financiamiento en condiciones concesionarias que realiza la AIF. En noviembre, los Suplentes de la Asociación se reunirán para realizar el examen de mediados de período correspondiente a la decimotercera reposición, a fin de considerar importantes cuestiones incipientes, como la búsqueda de consenso sobre el financiamiento del costo de las donaciones. Me complace el hecho de que en las reuniones de la AIF ahora también participen representantes de los prestatarios —a los efectos de potenciar la voz de los países en desarrollo en la formulación de las políticas de desarrollo—, y procuramos fortalecer aún más su papel en el proceso de la AIF. Esperamos comenzar las negociaciones de la decimocuarta reposición de recursos de la AIF a principios de 2004, y estamos deseosos de trabajar con los gobiernos de los países miembros para lograr que la AIF continúe teniendo una destacada función de respaldo al desarrollo de los países más pobres.

Países de ingreso mediano y prestatarios del BIRF

43. Respaldo y mantener el desarrollo eficaz de los países de ingreso mediano, a los que se refieren las operaciones financieras del BIRF, es un aspecto medular de la misión del Banco. Se trata, además, de una actividad esencial para reducir la pobreza en el mundo y alcanzar los ODM, dado que en esos países vive más del 70% de los pobres del mundo en desarrollo (es decir, las personas que subsisten con menos de US\$1 por día). Seguimos aplicando y perfeccionando la estrategia utilizada por el Grupo del Banco para respaldar a los países de ingreso mediano, que el Comité analizó y aprobó en su reunión de abril de 2001. Los siguientes son algunos de los nuevos temas que deben abordarse en la estrategia: la reducción de los costos no financieros y del tiempo de respuesta en relación con el financiamiento de proyectos de inversión y con la demanda de los clientes que aspiran a que el BIRF vuelva a participar en operaciones de financiamiento de la infraestructura y otorgue asistencia complementaria adicional para prevención de crisis, y la satisfacción de las necesidades de países no prestatarios en materia de servicios referentes a los conocimientos. Nuestras nuevas iniciativas tendientes a ampliar el financiamiento para inversiones revestirán especial importancia para esos países, al igual que nuestros continuos esfuerzos encaminados a modernizar, simplificar y agilizar los procedimientos del Banco para reducir el costo que implica operar con la institución. El éxito de la ronda de negociaciones comerciales de Doha también será especialmente importante para los países de ingreso mediano, muchos de los cuales están en condiciones de aprovechar nuevas oportunidades en materia de exportación.

Evolución de los instrumentos de respaldo financiero del Banco y de la AIF

44. Como ya se señaló, hemos emprendido un importante programa para simplificar las prácticas y los requisitos que aplica el Banco en materia de financiamiento de inversiones, a fin de reducir el costo que representa para los prestatarios operar con el Banco. Seguimos tratando de alcanzar nuestros objetivos de modernizar las directrices operacionales del Banco en materia de préstamos en apoyo de reformas de políticas. Además, hemos examinado la experiencia acumulada hasta la fecha en materia de financiamiento para fines de ajuste programático, introducido por primera vez en 1999 y destinado a promover la identificación de los países con sus programas, brindar respaldo financiero confiable para programas exitosos y dar cabida a cierta flexibilidad ante las incertidumbres de pudieran plantear los programas de reforma a mediano plazo. La aplicación de ese enfoque aún está en sus comienzos, pero la experiencia de las primeras 42 operaciones parece indicar que estamos alcanzando los objetivos mencionados. Los indicadores de calidad y costo disponibles han sido favorables, y en general la reacción de los prestatarios y del personal ha sido positiva: el enfoque en cuestión parece ser una modalidad de financiamiento apropiada para programas impulsados por los prestatarios en los que se da preponderancia al fortalecimiento de la capacidad y a mejoras institucionales en todos los ámbitos.

V. LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES

Coherencia, coordinación y cooperación entre los organismos multilaterales

45. Como surge de la presente nota, el Banco está aplicando un activo programa tendiente a lograr una colaboración cada vez más estrecha con otras instituciones multilaterales, tal como lo requiere el desafío del desarrollo. Ésta no se limita a la colaboración, tradicionalmente estrecha y cada vez más profunda, entre el Banco y el FMI y los restantes bancos multilaterales de desarrollo, sino que actualmente comprende una estrecha relación de trabajo con la OMC, las Naciones Unidas y sus dependencias, el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, y la propia OCDE, que tiene con el Banco un interés común en diversas cuestiones sectoriales y estructurales de política económica y social. Estamos instituyendo con el Directorio nuevos mecanismos de seguimiento global de esa labor de coordinación, y nos proponemos informar regularmente al respecto en futuros informes sobre seguimiento mundial.

Representación y participación de los países en desarrollo y en transición

46. Conforme a lo solicitado por el Comité en su última reunión, el Directorio Ejecutivo del Banco ha elaborado un informe —al que se agrega un informe independiente de los Directores Ejecutivos del FMI— en el que se da cuenta del avance logrado a partir de abril en relación con los temas referidos. A nivel institucional, en los últimos años se han realizado importantes avances en cuanto a una mayor participación de los países en desarrollo y en transición en la elaboración de las estrategias de asistencia a los países y las estrategias de lucha contra la pobreza. También se ha progresado significativamente en cuanto al aumento de la transparencia de nuestras operaciones, la mayor diversidad de nuestro personal y la descentralización de nuestras operaciones con el propósito de acercarnos más a nuestros clientes. Todo ello contribuye a potenciar la voz de los países miembros en desarrollo y en transición. En el informe del Directorio, la atención se centra en una gama de temas más reducida. Si bien algunos de los asuntos más arduos siguen pendientes, me complace comprobar que ambos Directorios han logrado avances considerables en torno a diversos mecanismos para fortalecer la capacidad de quienes representan a los países en desarrollo y en transición en las dos instituciones. Tomo nota, asimismo, de algunos cambios que afectarían las acciones con derecho a voto y que no requieren decisiones adicionales de los Gobernadores, como las decisiones de los países en desarrollo de no suscribir en su totalidad las sumas que les han sido asignadas en la AIF. Como señalé en la última reunión del Comité, si bien se trata de temas que han de decidir los accionistas, mi opinión personal es que debemos estar dispuestos a considerar seriamente todas las alternativas tendientes a reforzar la participación, en nuestras instituciones, de los países para los que nuestro éxito reviste tanta importancia.

VI. CONCLUSIÓN

47. En el marco de nuestra labor encaminada a aplicar el consenso de Monterrey y lograr los objetivos de desarrollo del milenio, creo que el nivel de coincidencias que hemos alcanzado nos brinda singulares posibilidades de éxito. Existe creciente consenso no sólo en cuanto al marco en sentido amplio, sino también a lo que deben hacer en la práctica los

países en desarrollo, los países desarrollados y las instituciones internacionales. Ahora tenemos que llevar a la práctica esos acuerdos. Confío en que nuestras deliberaciones en Dubai dinamicen y den mucho más impulso al proceso de reducción de la pobreza en el mundo.